

HANZI TOMAŽIČ (HERAUSGEBER • IZDAJATELJ)

170

MO
HERHOR
MAGJE
ORVA
AS

17 GESPRÄCHE
ZUR ZEITENWENDE

17 POGOVOROV
V PRELOMNIH ČASIH



HANZI TOMAŽIČ (IZDAJATELJ – HERAUSGEBER)

170 • MOHORJEVA – HERMAGORAS

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

655:004(436.5)(082)

170 Mohorjeva – Hermagoras : 17 pogovorov v prelomnih časih = 17 Gespräche zur Zeitenwende / Hanzi Tomažič (izdajatelj – Herausgeber) ; [prevod v slovenščino Andrea Haberl-Zemljič, prevod v nemščino Seta Oblak ; fotografije Karl Heinz Fessl ... et al.]. - Celovec : Mohorjeva družba, 2022

ISBN 978-3-7086-1257-7

COBISS.SI-ID 110162179

170 • MOHORJEVA – HERMAGORAS
17 POGOVOROV V PRELOMNIH ČASIH –
17 GESPRÄCHE ZUR ZEITENWENDE,
Hanzi Tomažič (Izdajatelj – Herausgeber)

Prevodi | Übersetzungen: Seta Oblak, Andrea Haberl-Zemljič
Fotografije | Fotos: Diözesan-Pressestelle/Daniel Gollner (Marketz), LPD Kärnten (Kaiser), Karlheinz Fessl (Hren/Kelih), BMF (Wakounig), Foto Wallner (Kopeinig), Stefan Reichmann (Rode)
Grafika | Grafiken: Stefan Reichmann
Jezikovni pregled | Lektorat: Tine Logar, Christina Korenjak
Oblikovanje | Gestaltung: ilab crossmedia, 2022
Tisk | Druck: Mohorjeva/Hermagoras
Uredništvo | Redaktion: Hanzi Tomažič, Martina Kanzian

© 2022 Mohorjeva družba v Celovcu | Hermagoras Verein Klagenfurt

Izdala in založila | Herausgeber: Mohorjeva družba v Celovcu | Hermagoras Verein
Klagenfurt, 2022
Za družbo | Für den Verein: Karl Hren & Franz Kelih

Naklada | Auflage: 600
Cena | Preis: 25,-

ISBN: 978-3-7086-1257-7

HANZI TOMAŽIČ (HERAUSGEBER • IZDAJATELJ)

170

MO
HERHOR
MAGJE
ORVA
AS

17 GESPRÄCHE
ZUR ZEITENWENDE

17 POGOVOROV
V PRELOMNIH ČASIH



Mohorjeva
Hermagoras

VSE BINA IN HALT

PREDGOVORI • VORWÖRTER

- IVAN OLIP 9
Skozi 170 let sredi naroda
Odpričnost v svet, spoznavanje znamenjev časa, večjezičnost in srčna kultura
Über 170 Jahre in der Mitte der Volksgruppe
Offenheit für die Welt, die Zeichen der Zeit erkennen, Mehrsprachigkeit
und Herzenskultur
- HANZI TOMAŽIČ 13
Pogum za preobrazbo – knjigi na pot
Mut zum Wandel – Dem Buch auf den Weg

PRELUDIJ • PRÄLUDIUM

- ŠKOF JOŽE MARKETZ 21
Skupaj na novih poteh
Gemeinsam auf neuen Wegen
- LOJZE PETERLE 33
Trideset let po osamosvojitvi: z dobro voljo do zelenega preobrata
Dreißig Jahre nach der Gründung des selbständigen Staates:
mit gutem Willen zur grünen Trendwende

MOHORJEVA • HERMAGORAS

- KARL HREN 51
Kje je bila Mohorjeva, ko je bilo treba rešiti svet?
Wo war die Hermagoras, als es galt, die Welt zu retten?
- DEŽELNI GLAVAR PETER KAISER 71
Moč skupnosti v prelomnih časih
Die Kraft der Gemeinschaft in disruptiven Zeiten
- ANDREJ JANKO ZWITTER 87
O smislu v prelomnem času
Družbena vloga Mohorjeve v digitalnem stoletju
Die Sinnfrage in der Zeitenwende
Zur gesellschaftlichen Rolle der Hermagoras

ZALOŽNIŠTVO • VERLAGSWESEN

- FRANZ KELIH 103
Bodo mohorjevke tudi v digitalnem času spremljevalke Slovencev?
Wird die Hermagoras die Slowen*innen auch in der digitalen Welt begleiten?
- TONE RODE 127
Med časom in prostorom
Misli založnika, kako združiti tradicijo z inovacijo
Zwischen Zeit und Raum
Gedanken eines Verlegers zur Verbindung von Tradition mit Innovation
- BERTRAM KARL STEINER 159
Zakaj pisati koroško domovinsko knjigo?
Warum schreibt man ein Kärntner Heimatbuch?

ŠOLSTVO • SCHULWESEN

- TATJANA TOLMAJER 171
Živeta dvojezičnost in srčna kultura
Mohorjeva šola – model tudi za druge?
Gelebte Zweisprachigkeit und Herzenskultur
Die Schule der Hermagoras – ein Modell auch für andere?

GEORG GOMBOS 181
Dvojezično izobraževanje za prihodnost zagotoviti danes
Zweisprachige Bildung für die Zukunft heute absichern

MONIKA NOVAK-SABOTNIK 193
Na perutih navdušenja graditi jutrišnji svet
Auf den Flügeln der Begeisterung die Welt von morgen bauen

GOSPODARSTVO • WIRTSCHAFT

MARIAN WAKOUNIG 209
Kladivo in pametni telefon. Strategije za postpandemični svet
Hammer und Handy. Strategien für eine postpandemische Welt

JANJA ZENZ-STERN 221
Optimizem ob prelomu časa
Ali nam številke pomagajo razumeti svet?
Optimismus zur Zeitenwende
Helfen uns Zahlen die Welt zu verstehen?

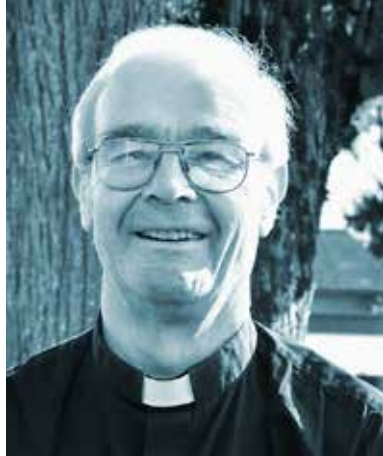
MARTHA STOCKER 231
Na robovih najti pot do samega sebe
Bei den Rändern zu sich selbst finden

IZVENETJE • AUSKLANG

JOŽE KOPEINIG 247
Inovacije ohranjajo kisik tradicije
Innovationen sind der Sauerstoff der Tradition

IVO JEVNIKAR 261
Kot feniks v treh povsem različnih okoljih ...
Wie Phönix in drei sehr unterschiedlichen Welten ...

MILKA KRIEGL • MICKA OPETNIK 275
Z zdravo pametjo korak za korakom
Z iznajdljivostjo do vaških skupnosti v novi sodobni preobleki
Schritt für Schritt mit Hausverstand
Mit Erfindergeist zu Dorfgemeinschaften in zeitgenössischem Gewand



Ivan Olip

predsednik Mohorjeve družbe
v Celovcu

Obmann des
Hermagoras Vereins

**SKOZI 170 LET ÜBER 170 JAHRE IN DER
SREDI NARODA MITTE DER VOLKSGRUPPE**

ODPRTOST V SVET, OFFENHEIT FÜR DIE WELT,
SPOZNAVANJE ZNAMENJ ČASA, DIE ZEICHEN
VEČJEZIČNOST IN DER ZEIT ERKENNEN, MEHR-
SRČNA KULTURA SPRACHIGKEIT UND HERZENSKULTUR

Die Hermagoras hat in der Geschichte der Kärntner Slowen*innen stets eine sehr bedeutende Rolle gespielt, da sie die Slowen*innen gewissermaßen lesen lehrte und ihnen Bildung vermittelte. Sie steht nun schon 170 Jahre mitten in der Volksgruppe, ermutigt und unterstützt sie. Gegründet als Kärntner Verein mit dem Ziel der Herausgabe von slowenischen Büchern hat sie sich unter sehr schwierigen Bedingungen durch ihre christlich-soziale Ausrichtung und das feste Fundament von Slomšeks Vermächtnis („Der heilige Glaube sei euch Licht, die Muttersprache hingegen der Schlüssel zu einer gesunden Volksbildung“) für den gesamten slowenischen Sprachraum außerordentliche Verdienste erworben. Weder die nationalen Konflikte nach dem Zerfall der Monarchie und der Entstehung der neuen Grenzen noch die ideologischen Konflikte vor und während des Krieges (Nationalsozialismus und Faschismus) und vor allem nach dem Zweiten Weltkrieg (Kommunismus) konnten sie zerstören. Sie war eine starke Stütze für das Muttervolk und ganz besonders für die im angrenzenden Ausland sowie in Übersee lebenden Slowen*innen. So wurde die Hermagoras das Bindeglied zwischen den Staaten und eine Kultur- und Sprachvermittlerin, sowohl in Slowenien als auch in Österreich und in Italien. Sie spielte eine wichtige Rolle bei der Betreuung und Bildung von Kindern und Jugendlichen. Diese Funktion nimmt sie auch heute noch sehr erfolgreich wahr.

Vor drei Jahren (2019) weitete die Klagenfurter Hermagoras mit dem Ankauf der Immobilie in der Ainethgasse ihre Aktivitäten gerade im Bildungsbereich stark aus. Im vergangenen Jahr konnten durch den Ankauf des Provinzialhauses der Schulschwestern, das nun Forum Slovenicum heißt, neue Studentenwohnungen errichtet und mithilfe von Monsignore Michael Kristof der slowenischen Kyrill und Method-Pfarre langfristige pastorale Räumlichkeiten gesichert werden.

Die Hermagoras hat immer versucht, Tradition mit Innovation und dem Blick in die Zukunft zu verbinden. Wichtig für die Gesellschaft ist ihre Offenheit für die Welt und zum Nachbarn, das Erkennen der Zeichen der Zeit, die selbstverständliche Mehrsprachigkeit und die Förderung der Herzenskultur. Sie nimmt diese Rolle in einer bewegten Zeit unter sich ständig verändernden Umständen für alle Schichten der Gesellschaft in allen Bereichen wahr: in der Kindertagesstätte, im Kindergarten, im Hort, der Volksschule und im Heim für Schüler*innen und Studierende, darüber hinaus durch die moderne Druckerei, den angesehenen und beliebten Verlag bis zum Studentenheim Korotan in Wien und die Aktivitäten in Ljubljana. Mit den Schwesternvereinen in Görz/Gorizia und Celje werden gute Beziehungen unterhalten, man profitiert gegenseitig. Deshalb ist die Hermagoras im Alpen-Adria-Raum ein verbindendes Element. Nicht zuletzt werden durch ihre breit gefächerten Aktivitäten mehr als 90 Arbeitsplätze gesichert. Gebaut auf starken Fundamenten und tief verwurzelt unter den Slowen*innen wird sie unter der kompetenten Führung der Direktoren die Herausforderungen der modernen Zeit unter dem Stichwort Digitalisierung meistern und mit den Weichenstellungen für eine neue Zeit den richtigen Weg in eine lichte Zukunft wählen.

Mohorjeva je v zgodovini koroških Slovencev in Slovenk odigrala zelo pomembno vlogo, saj je narod naučila branja in omike. Že 170 let stoji sredi naroda, ga bodri in podpira. Ustanovljena je bila kot eno izmed prvih koroških društev z namenom izdajanja slovenskih knjig. Še posebno v zelo težkih razmerah je imela zaradi krščansko-socialne usmerjenosti in trdnega temelja na Slomškovi oporoki „Sveta vera Vam bodi luč, materina beseda pa ključ do zveličavne narodove omike“ za celoten slovenski jezikovni prostor izjemne zasluge. Tudi mednacionalni konflikti po razpadu monarhije in nastanku novih meja ter ideloški konflikti pred vojno in med njo (nacizem in fašizem) ter predvsem po drugi svetovni vojni (komunizem) je niso zlomili. Bila je močna opora matičnemu narodu, prav posebej pa še zamejcem in Slovencem po svetu. Tako je Mohorjeva postala vez med državami ter posrednica kulture in jezika tako v Sloveniji kakor tudi v Avstriji in Italiji. Vseskozi je igrala pomembno vlogo pri oskrbi in izobraževanju otrok in mladine. To vlogo izjemno uspešno opravlja tudi danes.

Pred tremi leti (2019) je z nakupom nepremičnine v Ainethovi ulici celovška Mohorjeva močno razširila svoje delovanje. Lani pa je z nakupom Provincialne hiše šolskih sester, ki se zdaj imenuje Forum Slovenicum, zagotovila nova stanovanja za študente in slovenski župniji „Cirila in Metoda“ s pomočjo monsinjorja Mihaela Kristofa dolgoročno zagotovila pastoralne prostore.

Mohorjeva je tradicijo vedno skušala povezovati z inovacijo in pogledom v prihodnost. Vseskozi poudarja odprtost v svet in do naroda soseda, spoznavanje znamenj časa, samoumevno uporabo več jezikov in pospeševanje srčne kulture. To vlogo opravlja v razgibanih časih in neprestano spreminjajočih se okoliščinah za vse sloje ljudstva in na vseh področjih: od jasli, otroškega vrtca, varstva, ljudske šole, doma za gimnazijce, študente in študentke, moderne in sodobne tiskarne, ugledne in priljubljene založbe do študentskega doma Korotan na Dunaju in dejavnosti v Ljubljani. S sestrama v Gorici in Celju goji dobre odnose, ki se oplajajo med seboj. Zato je Mohorjeva družba prava povezovalka alpsko-jadranskega prostora. Ne nazadnje s svojim razvejenim delovanjem zagotavlja več kot 90 delovnih mest. Zgrajena na močnih temeljih in zakoreninjena v slovenskem narodu bo pod vodstvom skrbnih ravnateljev premagovala tudi izzive modernega časa z digitalizacijo in se na križiščih in ob smerokazih pravilno usmerjala ter izbirala pravo pot v svetlo prihodnost.



Hanzi Tomazič

izdajatelj, bivši glavni urednik Nedelje,
solastnik oblikovalske in komunikacijske agencije
ilab crossmedia

Herausgeber, ehemaliger Chefredakteur der Nedelja,
Mitinhaber der Design- und Kommunikations-
agentur ilab crossmedia

POGUM ZA PREOBRAZBO MUT ZUM WANDEL
KNJIGI NA POT DEM BUCH AUF DEN WEG

Wie Engelszungen reichen die Flammen ins Dunkel der Osternacht. Es ist die Nacht zum 20. April 1851. Im Lavanttal brennen die aufgetürmten Häufen, es knistert und knackt und die Hitze treibt den Umstehenden die Röte ins Gesicht. Anton Martin Slomšek hat Gäste aus Klagenfurt nach St. Andrä geladen, in die Stadt, wo er vor fünf Jahren Bischof geworden ist, um sich dieses erhellende Schauspiel anzuschauen. Aber erst als es Tag wird, wird er einem der Gäste der wahre Grund für die Einladung verraten. Bei einem nachmittäglichen Spaziergang erläutert der umtriebige Volksbischof seinem Besucher Andrej Einspieler, damals Kaplan der Stadtpfarre St. Egid in Klagenfurt, den Plan zur Gründung eines Vereins, der „gute Bücher“ in slowenischer Sprache verlegen sollte. Es war dies die Geburtsstunde einer Institution, die, maßgeblich und weit über die Grenzen von Kärnten hinaus, Sprache und Kultur des slowenischen Volkes unterstützt und mitgeprägt hat, die durch ihre wechselvolle Geschichte selbst zum Zeichen von Aufbruch und Veränderung wurde, genauso aber auch Zeuge und Opfer der Irrungen und Wirrungen des 20. Jahrhunderts mit seinem nationalsozialistischen Rassenwahn und dem kommunistischen Klassenkampf. Schließlich ist die Hermagoras – obwohl nach dem Krieg geteilt in drei Länder und zwei Gesellschaftssysteme – auch ein Symbol für Standhaftigkeit, Anpassungsfähigkeit und Überlebenswillen, ja, auch für Veränderungsfähigkeit.

170 Jahre sind seit damals vergangen. Wenn wir versuchen, uns in die Motive und Gedanken der Anfänge der Hermagoras hineinzusetzen, dann sehen wir: Es war mehr im Gange als nur der übliche Wandel der Zeiten. Jahrhundertealte, durch den Feudalismus und die Vorherrschaft der Kirche geprägte Gesellschaftssysteme zerbrachen in Folge der ersten Industrialisierung. Mit dem bürgerlichen Zeitalter hielt die Lohn- und Arbeitsgesellschaft Einzug und der Fortschrittsglaube sowie das stetige Wachstum wurden zu tragenden Konstanten des kapitalistischen Systems. Ausgehend von den Idealen der Französischen Revolution wurden die ersten konkreten Schritte hin zur parlamentarischen Demokratie und zur Etablierung des Rechtsstaates gesetzt. Eigentlich war in der Entwicklung dieser Jahre all das angelegt, was noch heute die Grundlage unserer modernen Gesellschaft ist, obwohl diese Transformation noch durch die Katastrophen des 20. Jahrhunderts gehen musste.

Seit einigen Jahren ahnen wir aber, dass gerade diese Grundlagen immer mehr ins Wanken geraten. Die jede Pore des Lebens durchdringende Digitalisierung, mit ihren global agierenden digitalen Ökosystemen, und die unumkehrlichen Auswirkungen des Klimawandels erschüttern die Fundamente des damals entstandenen Wirtschafts- und Gesellschaftssystems. Die Zeichen der Zeit deuten epochale Umwälzungen an: Individualisierung, Globalisierung, Wachstum, Digitalisierung – alles steht auf dem Prüfstand.

Und so entstand die Idee für diesen Jubiläumsband: Durch Gespräche mit Personen aus dem Umfeld der Hermagoras soll dieses Jubiläum dazu dienen, den Blick in die Zukunft zu richten und über den gesellschaftlichen Wandel, sei er ökonomisch, individuell, kulturell oder mental, nachzudenken. Wobei ich nicht ahnen konnte, dass bis zur Drucklegung des Buches durch den Überfall Russlands auf die Ukraine auch

Plameni kresa kot angelski jeziki segajo v temo velikonočne noči. Je noč na 20. april 1851. V Labotski dolini gorijo nakopičeni kresovi, vsepovsod prasketa in poka, vročina bije v lica tistih ob kresu. Anton Martin Slomšek je povabil goste iz Celovca v Šentandraž, v mesto, kjer je pred petimi leti postal škof, da bi videli in doživeli čar svete noči. Toda šele ko se zdani, enemu izmed gostov razkrije pravi razlog povabila. Med popoldanskim sprehodom obiskovalcu Andreju Einspielerju, ki je bil takrat kaplan mestne župnije Svetega Egidija v Celovcu, predstavi svoj načrt za ustanovitev društva, ki naj bi založilo „dobre knjige“ v slovenskem jeziku. To je bila rojstna ura ustanove, ki je daleč preseгла meje Koroške ter pri tem merodajno podprla razvoj in razcvet jezika in kulture slovenskega naroda. Zaradi lastne razburkane zgodovine je sama postala znamenje za prelom in spremembo, pa tudi priča in žrtev zmot ter zmešnjav dvajsetega stoletja z nacističnim rasnim prepričanjem in s komunističnim razrednim bojem. Konec koncev pa je Mohorjeva, čeprav je od konca prve svetovne vojne delovala v treh državah in po drugi še v dveh različnih družbenih sistemih, tudi simbol vztrajnosti, prilagodljivosti in volje do preživetja, da, tudi sinonim nenehnega spreminjanja.

Od takrat je minilo 170 let. Če se skušamo vživeti v motive in zamisli začetkov Mohorjeve, dojamemo, da so se slednji odvijali v letih, ki so bila več kot samo običajna sprememba časov. Stoletje stari družbeni sistemi, za katere sta bila značilna fevdalizem in nadvlada Cerkve, so se kot posledica prve industrializacije zlomili. Z meščansko dobo je nastala družba, v kateri je odtlej delo usmerjalo takt in kjer je postala vera v napredek in nenehno rast nosilni steber kapitalističnega sistema. Izhajajoč iz idealov francoske revolucije, so bili narejeni prvi konkretni koraki v smeri parlamentarne demokracije in ustanovitve pravne države. Pravzaprav je razvoj v teh letih prinesel vse, kar je še danes temelj sodobne družbe, čeprav je ta transformacija še prej morala iti skozi katastrofi dveh svetovnih vojn.

Nekaj let pa že slutimo, da se prav te osnove, začrtane sredi 19. stoletja, začinjajo majati. Digitalizacija, ki prodira v celotno življenje z globalnimi digitalnimi ekosistemi in nepovratnimi učinki podnebnih sprememb, pretresa temelje obstoječega gospodarskega in družbenega sistema. Znaki časa kažejo na bistvene spremembe: individualizacija, globalizacija, nenehna rast, digitalizacija – vse to je na preizkušnji.

Tako je nastala zamisel za to knjigo ob častivredni obletnici Mohorjeve. S pogovori z osebami, ki so blizu tej pomembni instituciji, ob obletnici skušamo izmeriti smer prihodnosti in ob razmišljanju o družbenih spremembah, pa naj so te ekonomske, individualne, kulturne ali duhovne, priti do novih spoznanj. Pri tem seveda nisem mogel predvideti, da bo ruski napad na Ukrajino postavil na glavo celotno politično pokrajino. Evropski povojni red je bil čez noč trajnostno razbit. Vse bolj kaže na globalni spopad med pravnimi, demokratično usmerjenimi državami in avtokratičnimi oz. diktatorskimi sistemi. Prelomnice, kamorkoli pogledamo!

Ob tem se mi zdi pomembno razlikovanje med preobrazbo in le običajnimi spremembami, kot to opredeli raziskovalec prihodnosti Matthias Horx v knjigi o preobrazbi.

politisch alles auf den Kopf gestellt werden würde. Europas Nachkriegsordnung wurde über Nacht nachhaltig zertrümmert und alles läuft auf eine globale Auseinandersetzung zwischen rechtsstaatlichen demokratisch verfassten Staaten und autokratischen bzw. diktatorischen Systemen hin. Zeitenwende, wohin man blickt!

Wobei mir die Unterscheidung zwischen Wandel und bloßer Veränderung, wie sie der Zukunftsforscher Matthias Horx in seinem Buch über den Wandel beschreibt, wichtig erscheint. Echter Wandel, so Horx, beginnt erst dort, wo wir durch einen Prozess der freien Wahl, des wachsenden Bewusstseins, uns selbst zu verändern beginnen. Deshalb das gemeinsame Überlegen bei den Gesprächen, was solch ein Wandel für einen persönlich bedeuten könnte und welche Rolle solch eine Institution wie die Hermagoras in einem zukünftigen Gesellschaftssystem haben könnte und sollte, außerdem was solch eine Entwicklung für das Land Kärnten, die Alpen-Adria-Region, das slowenische Volk und die europäische Idee bedeuten könnte.

Die Ouvertüre gestalten zwei Persönlichkeiten, die schon Zeitgeschichte sind: der Kärntner Slowene Josef Marketz, der als 66. Diözesanbischof von Gurk-Klagenfurt auch Prorektor der Hermagoras ist, und Lojze Peterle, der erste Ministerpräsident des eigenständigen und unabhängigen slowenischen Staates. Es folgen die Kapitel über die Hermagoras als zentrale Institution mit einer bedeutenden Rolle für das Land Kärnten und ihre Strahlkraft über die Grenzen hinaus. Hier kommen zu Wort: Hermagoras-Direktor Karl Hren, der Kärntner Landeshauptmann Peter Kaiser und Andrej Zwitter, der als Dekan der Fakultät Campus Fryslân, eine universitäre Einrichtung leitet, die in Europa führend auf dem Gebiet der Kreislaufwirtschaft und Nachhaltigkeit ist. Es folgen die Kernbereiche der Hermagoras – Verlag, Schule, Wirtschaft –, wobei ich bei der Zusammenstellung der Gesprächspartner darauf bedacht war, Praktiker aus der Struktur selbst, Menschen aus der Zielgruppe der Hermagoras und externe Experten auszuwählen. Den Schlussakkord bilden die Gespräche mit dem langjährigen Vorsitzenden der Hermagoras, Rektor Jože Kopeinig, und dem Triestiner Journalisten Ivo Jevnikar. Das letzte Wort haben bewusst zwei Frauen aus der Volksgruppe – Milka Kriegl und Micka Opetnik, eine aus dem Gailtal, die andere aus dem Jauntal. Beide stehen stellvertretend für die Menschen, für die die Hermagoras vor 170 Jahren gegründet wurde: die Kärntner Slowenen und Sloweninnen.

Mögen die Gespräche eine Anregung für alle sein, auf Veränderungen nicht nur reflexhaft zu reagieren oder sie bestenfalls hinzunehmen, sondern in ihnen einen Wandel zu sehen, eine Chance zur bewussten Gestaltung der Zukunft, mit neuem Blick aufs Bekannte, in neugieriger Erwartung des Unbekannten. So wie es vor 170 Jahren war, als die Geschichte der Hermagoras begann und das Feuer der Begeisterung loderte.

Prava preobrazba, tako Horx, se začne šele, ko se na podlagi procesa proste izbire in naraščajoče zavesti začnemo sami spreminjati. Zato je ta knjiga ob obletnici skupno razmišljanje, kaj bi taka preobrazba lahko pomenila za nas osebno in kakšno vlogo bi lahko prevzela ustanova, kot je Mohorjeva, v prihodnjem družbenem sistemu. Poleg tega tehtamo, kaj bi tak razvoj lahko pomenil za avstrijsko Koroško, celotno regijo Alpe-Jadran, za slovenski narod in za evropsko idejo.

Uverturo ustvarjata dve osebnosti, ki sta že zdaj osebnosti za zgodovino: koroški Slovenec Jože Marketz, ki je kot 66. škofijski škof krške škofije tudi prorektor Mohorjeve, in Lojze Peterle, prvi predsednik vlade samostojne in neodvisne slovenske države. Temu sledi poglavje o Mohorjevi kot osrednji instituciji s pomembno vlogo za Koroško in njenem vplivu zunaj njenih meja. Tukaj pridejo do besede direktor Mohorjeve Karl Hren, koroški deželni glavar Peter Kaiser in Andrej Zwitter, dekan fakultete Campus Fryslân, to pomeni človek na čelu univerzitetne ustanove, ki je v Evropi vodilna na področju tako zanimivih tem, kot sta krožno gospodarstvo in trajnostni razvoj. Sledijo ključna področja Mohorjeve – založništvo, šolstvo, poslovanje –, pri čemer sem pazil, da sem vključil tako zunanje strokovnjake kot osebnosti iz strukture same in ne nazadnje osebe iz podeželja. Zadnji akord so pogovori z dolgoletnim predsednikom Mohorjeve, rektorjem Jožetom Kopeinigom, in z novinarjem Ivom Jevnikarjem iz Trsta. Zadnjo besedo pa imata dve ženski iz srede slovenske narodne skupnosti – Milka Kriegl in Micka Opetnik, Ziljanka in Podjunčanka, ki tako ponazarjata razpon Mohorjeve v njenem jedru – delovanje za obstoj in dobrobit koroških Slovencev.

Pogovori naj bodo spodbuda za vse, da se na spremembe ne odzovejo z refleksi jamranja ali kulturnega pesimizma, hkrati pa jih tudi ne vzamejo samo na znanje, temveč da vidijo v njih transformacijo, priložnost za zavestno oblikovanje prihodnosti z novim pogledom na znano, v radovednem pričakovanju neznanega. Tako kot je bilo pred 170 leti, ko se je začela zgodovina Mohorjeve in je plamenel ogenj navdušenja.